



## Balades, Baleines et Hortensias <sup>(AT64J)</sup>

### *Les Açores - Iles de Méditerranée et d'Atlantique*

**9 jours** (dont 7 jours : Randonnée )

*Prix à partir de 2285.00 EUR p.p.*

Niveau	
Type	Accompagné
Age minimum	16 ans
Portage	Affaires pour la journée
Hébergement	Hôtel
Groupe	de 5 à 15 personnes
Repas	Pension complète en trek et log pet dej
Encadrement	Guide local francophone
Vol	Bruxelles, Paris, Province ou autres



### *Les points forts de ce voyage*

- L'essentiel des Açores en une semaine, avec la découverte de trois îles.
- Une sortie en mer à la rencontre des cétacés incluse dans le prix.
- Deux nuits en hôtel trois étoiles avec piscine, sur l'île de Pico.
- La pension complète du jour 2 au matin au jour 7 à midi.
- L'ascension (facultative) du volcan Pico, point culminant du Portugal.



#### TREK AVENTURE

Agence trekking (Licence 191913)  
 25, Bohey - L-9647 DONCOLS  
 Tél.: (BE) +32 61 24 04 10 (FR) +33 1 81 22 12 40 (LU) + 352 20 33 12 25

## Votre voyage

**Cinq îles composent le "Grupo Central", sur les neuf qui forment l'archipel des Açores. Parmi elles, Faial, Pico, et São Jorge, posées comme un bouquet de fleurs éparses au coeur de l'Atlantique. Un programme résolument relaxant,...**

Cinq îles composent le *Grupo Central*, sur les neuf qui forment l'archipel des Açores. Parmi elles, Faial, Pico, et São Jorge, posées comme un bouquet de fleurs éparses au cœ̄ur de l'Atlantique. Un programme résolument relaxant, laissant tout le temps à la découverte et à l'observation de la nature. Chaque île a en fait sa propre histoire, sa couleur dominante, son cachet très particulier. Faial : le port plaisancier d'Horta et la pointe lunaire du Capelinhos jaillie des profondeurs de la mer ; Pico : le volcan énorme et noir, la vigne, le sillage des baleines ; São Jorge : le rêve nature, les *fajas*, les crêtes ourlées d'hortensias. Un enchaînement sans précipitation, voguant d'une île à l'île voisine qu'on a pris le temps de désirer de loin, et qu'on découvre à son tour. De randonnée en mini-croisière, le temps se met à danser au rythme de l'Océan tout bleu et omniprésent.

**J 1/ France - Horta (île de Faial)** Vol pour Lisbonne, puis Horta, sur l'île de Faial et installation dans notre pension au cœ̄ur d'Horta, dîner libre en ville.

**L'île de Faial**, c'est l'*ilha Azul*, l'île bleue, et l'île-phare des plaisanciers lancés dans la traversée de l'Atlantique. Tons aquarelles des voiles dans la marina, bleu des bouquets d'hortensias qui, originaires de Chine et du Japon, ont trouvé dans l'archipel le milieu idéal à leur propagation et à leur floraison. Faial, c'est aussi un passé volcanique récent, et ses vestiges sous la cendre du Capelinhos. Faial, c'est enfin le plus beau point de vue sur le géant Pico, de l'autre côté de la passe, qui nous attire par sa majesté puissante...

En fonction des heures d'arrivée des différentes personnes du groupe, temps libre pour découvrir la ville, et déambuler sur sa marina colorée, admirer les couleurs vives des peintures de la jetée, bercés par le tintinnablement des mâts de goélettes de rêve au repos... Nous pourrons également profiter des hauteurs d'Horta, de la Matriz, du musée remarquable par sa collection d'objets en moelle de figuier (!), et prendre l'apéritif à l'incontournable Peter Cafe Sport.

**A noter** : si tout le monde est arrivé en matinée, nous pourrons faire la randonnée prévue le lendemain pour partir dès le deuxième jour au matin sur l'île de São Jorge. **J 2/ Ponta dos Capelinhos**

Départ pour la pointe dos Capelinhos, située à l'extrémité orientale de l'île. On peut y constater les effets de la terrible éruption de 1957 au cours de laquelle les cendres ont recouvert les maisons et les champs et profondément métamorphosé le paysage. Possibilités de baignade sur une belle plage de sable à l'abri du volcan. Après la baignade, retour à Horta et dîner en ville.

3 à 5 h de marche. M = D : 400 m.

### **J 3/ Caldeira de Faial - ferry pour Velas (île de São Jorge)**

Après le petit déjeuner, nous partons pour la caldeira de Faial, un énorme cône volcanique de 2 kilomètres de diamètre et d'une profondeur de 400 mètres, exceptionnel bélvédère sur le volcan Pico qui surgit des flots de l'autre côté de la passe. Retour à Horta et ferry en fin de journée pour l'île de São Jorge (1 h 55 de bateau) et installation dans notre petite pension de Velas pour trois nuits. A proximité du village, des piscines naturelles d'eau de mer offrent de splendides baignades pour les retours de balades le long des côtes.

4 h de marche. M : 100 m. D : 600 m.

### **L'île de São Jorge**

Voici l'*ilha verde*, l'île verte. On a envie de dire l'île nature ! Gigantesque navire de pierre ancré dans la mer bleue, elle est formée d'une succession de cratères parfaitement alignés, recouverts de prairies et de pâturages d'altitude. C'est la plus montagneuse des îles de l'archipel, constellée des taches de couleur vive des bouquets d'azalées et d'hortensias.

La côte escarpée est marquée de loin en loin par de petites surfaces côtières planes tombées des hautes falaises : les *fajas*. Magique !

### **J 4/ Faja dos Vimes - Lourais - Faja de Sao Joao**

Transfert au petit port de la *fajã* dos Vimes situé sur la côte sud est de l'île. Nous longeons la côte, montée progressive en direction du petit hameau de Lourais d'où nous avons un beau panorama sur toute la côte, puis descente à travers quelques cultures de vigne en terrasses, pour rejoindre la *fajã* de São João et son hameau très typique, avec ses habitations traditionnelles et ses rues étroites. Retour à Velas pour le dîner et la nuit.

5 h de marche - M = 520 m - D : 520 m.

#### **TREK AVENTURE**



Agence trekking (Licence 191913)  
25, Bohey - L-9647 DONCOLS  
Tél.: (BE) +32 61 24 04 10 (FR) +33 1 81 22 12 40 (LU) + 352 20 33 12 25

### J 5/ Faja de caldeira do Santo Christo

Grimpés en taxi sur la crête de l'île, nous accédons à la *faja* depuis le haut de falaises magnifiques. Un sentier descend en zigzag dans la végétation, sur les flancs assez raides d'un vallon qui plonge dans la mer. Tout en bas, la sente nous conduit vers une bande de terre insoupçonnée, née de l'effondrement de la falaise, et transformée en verger fertile.

Lieu magique au ras de l'eau. Quelques fermettes protégées de murets, une chapelle toute blanche sur la lagune, un âne esseulé, des sentes qui filent entre les taillis, et le bruit de fond incessant du ressac... La sente continue en bord de mer jusqu'à la *faja* suivante et la piste qui ramène au haut de la falaise. Retour à Velas. 5 h de marche environ. M : 100 m - D : 700 m.

### L'île de Pico

C'est l'île noire, qui tient son nom de l'énorme édifice volcanique encore actif qui la domine : plus haut sommet des Açores et du Portugal, le Pico se dresse à 2 351 mètres au-dessus de la mer, qui le cerne de toute part ! Le sol de lave, le soleil, le climat sec ont fait de cette île le verger des Açores : pommiers et poiriers, pruniers et orangers, vignes et figuiers produisent en abondance, et on ne vous parle pas du petit vin qu'on y boit ! Pico, c'est aussi le port baleinier de Lajes, un *spot* de renommée mondiale et le meilleur point de départ pour l'observation pacifique des cétacés en bateau !

### J 6/ Ferry pour Sao Roque (île de Pico) et journée baleines

Embarquement vers 10 h 30 sur le ferry qui nous mène sur l'île de Pico. 35 minutes plus tard, arrivée au port de São Roque et transfert au petit village de Lajes, situé sur la côte sud de l'île. Installation dans une charmante petite pension pour deux nuits. Après le déjeuner, sortie *whale watching* depuis le port de Lajes de Pico à la rencontre des cétacés, dauphins et baleines qui croisent, nombreux, dans les parages, accompagnés par les tous premiers spécialistes de l'observation de la faune marine aux Açores.

Programme indicatif : réunion d'information et sortie en mer, bien calé "à cheval" sur les sièges de nos Zodiacs. Dauphins, orques, globicéphales, cachalots, baleines... sont le plus souvent au rendez-vous. Une expérience vraiment exceptionnelle (*soumise aux conditions météo toutefois rarement défavorables*). Visite du musée des Baleiniers - de très belles pièces et un film réalisé sur la vie des chasseurs de la mer -, suivie d'une balade jusqu'à la vigie d'observation toute proche. Nuit à Lajes.

### J 7/ Le Pico (2 351 mètres ! - facultatif)

Départ matinal pour l'ascension (facultative) du volcan le plus haut des Açores et du Portugal : les taxis prennent de l'altitude, nous quittons les bois pour atteindre les prairies d'alpage et le début de la sente balisée qui nous conduira au sommet. Par beau temps, vues inoubliables sur l'Océan et les îles alentour : São Jorge et Faial où nous marchions les jours précédents, Graciosa dans les lointains marins...

6 h de marche - M = D : 1 100 m.

En cas de météo défavorable nous barrant irrémédiablement tout accès au Pico, une autre randonnée sera proposée par l'accompagnateur, plusieurs possibilités selon les envies du groupe.

2 à 4 h de marche - M = D : de 0 à 500 m.

Pour les participants ne souhaitant pas faire l'ascension du Pico, possibilité de faire cette autre randonnée en "liberté", de louer des vélos, ou bien de refaire une sortie en mer (pour toutes ces activités, tous les frais seront à la charge des participants).

### J 8/ Randonnée des Vignes - Horta

Transfert au petit hameau de Porto do Calhau. Nous longeons la côte ouest à la découverte du vignoble ancestral de l'île. Le vignoble de Pico, deuxième de l'archipel des Açores, remonte au XVI<sup>e</sup> siècle ; c'est un assemblage de petits enclos appelés *currais* qui protègent les ceps de vigne du vent et des embruns. Classé au patrimoine mondial de l'Unesco, ce paysage modelé par l'homme témoigne de la détermination des Açoriens à façonner leur île. Retour en ferry à Horta, fin de journée libre.

*NB : selon les disponibilités de vols, départ possible en fin de journée du J 8, avec nuit à Lisbonne, Ponta Delaga ou Terceira (nuit prise en charge par nos soins), avec une arrivée le J 9 en France. Également départ possible depuis Pico (dans ce cas, dernière nuit à Pico).*

### J 9/ Vol pour la France.

Transfert à l'aéroport et vol pour la France.

#### TREK AVENTURE



Agence trekking (Licence 191913)  
25, Bohey - L-9647 DONCOLS  
Tél.: (BE) +32 61 24 04 10 (FR) +33 1 81 22 12 40 (LU) + 352 20 33 12 25

**NB** : les temps de marche sont donnés à titre indicatif.

Le guide pourra modifier l'ordre des étapes en fonction des conditions météorologiques.

M = dénivelée ascendante ; D = dénivelée descendante.

### Les spécificités des Açores

Les vols, comme les traversées en ferry, sont directement dépendants de la météorologie. Les saisons au cours desquelles nous programmons nos voyages sont en principe favorables, mais il peut arriver qu'une traversée en ferry ou un vol soit retardé ou annulé à cause d'une mer démontée ou d'une mauvaise visibilité. Les excursions à la rencontre des baleines sont également dépendantes de la météorologie et, comme toute découverte des animaux sauvages, la rencontre n'est pas absolument garantie !

### L'équipe

Un accompagnateur français ou açorien francophone

### Les déplacements

- Bateau : traversées inter-îles sur les vedettes locales (lignes régulières).
- Bus locaux et taxis pour rejoindre les départs de randonnée et les lieux d'hébergement.

### L'hébergement

- Ile de São Jorge : à Velas, résidenciel (pension) 2\* avec piscine.
- Ile de Pico : à Lajes, résidenciel 2\*.
- Ile de Faial : à Horta, hôtel ou résidenciel 2\*.

### Les repas

La pension complète du J2 au matin au J8 au matin.

- Petit-déjeuner et dîner pris dans les hôtels, résidenciels ou au restaurant.

### Le transport des bagages

Pendant la randonnée, chaque participant se déplace à pied avec un petit sac contenant les affaires nécessaires pour la journée : gourde, appareil photo, quelques vivres, etc. Selon le circuit, le reste de vos affaires est laissé à la pension où nous passons la nuit. Lors des différents embarquements et transferts en groupe (avions, taxis, hôtels, bateaux, bus, etc.), chacun assume la responsabilité de ses bagages et effets personnels.

## Dates et prix

■ Promotion   
 ■ Départs complet   
 ■ Départ assuré

Destination	Thème	Départ	Retour	Durée	Tarif
Les Açores	Balades, Baleines et Hortensias	18/07/2026	26/07/2026	9 jours	2530.00 EUR
Les Açores	Balades, Baleines et Hortensias	25/07/2026	02/08/2026	9 jours	2715.00 EUR
Les Açores	Balades, Baleines et Hortensias	01/08/2026	09/08/2026	9 jours	2715.00 EUR
Les Açores	Balades, Baleines et Hortensias	08/08/2026	16/08/2026	9 jours	2715.00 EUR
Les Açores	Balades, Baleines et Hortensias	15/08/2026	23/08/2026	9 jours	2715.00 EUR
Les Açores	Balades, Baleines et Hortensias	05/09/2026	13/09/2026	9 jours	2555.00 EUR
Les Açores	Balades, Baleines et Hortensias	12/09/2026	20/09/2026	9 jours	2395.00 EUR
Les Açores	Balades, Baleines et Hortensias	03/10/2026	11/10/2026	9 jours	2285.00 EUR
Les Açores	Balades, Baleines et Hortensias	17/10/2026	25/10/2026	9 jours	2285.00 EUR

## Info pays



### Les Açores

On en connaît bien l'anticyclone, mais a-t-on idée du petit paradis que cache cet archipel ? En plein Atlantique, l'activité volcanique a fait jaillir neuf îles enchantées. Neuf îles de bonheur, toutes parées des couleurs de l'arc-en-ciel ! Violet des hortensias, indigo, bleu de l'océan, des innombrables lacs volcaniques, vert des forêts, des prairies quadrillées, orangé, rouge de la terre, des cratères, du vin de Pico, rouge des azalées, noir des coulées de basalte, blanc des maisons, des églises, des voiles gracieuses, du sillage des dauphins et des baleines, or du soleil, des dorures des statues. Partout, on jouit de la lumière et de la sérénité qui règnent dans la campagne et les villages aux maisons blanches coiffées de rouge. Pourtant, l'activité est constante : cultures du thé, tabac, fruits tropicaux, vignes, céréales, élevage de bovins fournissant l'essentiel des produits laitiers du Portugal, et bateaux de pêche qui garnissent les tables de succulents poissons.

#### Formalités administratives

##### Açores

Formalités pour les ressortissants de l'Union européenne : une carte d'identité ou un passeport en cours de validité.

Pour les autres nationalités, merci de vous renseigner auprès des autorités consulaires du Portugal dans votre pays.

#### Conseil(s) santé

##### Açores

Aucun vaccin n'est obligatoire. Nous vous conseillons cependant d'être à jour des vaccinations classiques : diphtérie, tétanos, RRO, hépatite B, poliomyélite, fièvre typhoïde.

## Infos pratiques

### Votre budget

**NOTE IMPORTANTE :** Dans la rubrique 'Le Prix Comprend', le prix du vol ( si applicable ) est en général basé sur un départ de Paris. Un départ d'un autre aéroport ( Bruxelles, Luxembourg, Genève, ... ) peut être demandé mais est susceptible d'un éventuel supplément de prix. Lors de la réservation, ce supplément vous est communiqué.

Par ailleurs, les prix indiqués sur cette fiche technique sont donnés à titre indicatif. Des modifications peuvent intervenir (les augmentations des taxes aériennes, les surcharges carburant, l'évolution du coût des prestations terrestres, etc. peuvent être répercutées sur le prix du forfait).

De même, des suppléments liés aux variations des prix des billets d'avion et aux disponibilités dans la classe tarifaire prévue pour le voyage peuvent s'appliquer en fonction de la date d'inscription.

Dans tous les cas, vous en serez informé au plus tard lors de votre inscription. Après votre inscription, seules les modifications prévues par l'article R211-8 du code du tourisme peuvent s'appliquer.

### Le prix comprend

- Le vol régulier Paris-Horta AR sur les compagnies SATA ou TAP en classe économique.
- Les taxes d'aéroport au départ d'Europe.
- Les transferts tels que décrits au programme.
- L'hébergement tel que décrit.
- La pension complète du J 2 au matin au J 8 au matin.
- Une sortie de whale watching depuis la base de Lajes do Pico.
- L'encadrement par un guide français ou açorien francophone..
- une pharmacie de groupe.

### Le prix ne comprend pas

- L'assurance, annulation/interruption de séjour/perte de bagages, l'assistance.
- Tout ce qui n'est pas indiqué dans la rubrique 'le prix comprend'.

### Autres dépenses sur place

- Le dîner du J 1 Horta (12 à 18 eur par personne au restaurant).
- Les éventuels déjeuners des J 1 et J 8 (5 à 8 eur par personne).
- Les entrées dans les monuments et musées.
- Les boissons et dépenses personnelles.
- Les pourboires.

### Vous préparer à partir

#### Préparation physique

Pour profiter pleinement de votre voyage, n'oubliez pas d'entretenir votre forme en marchant une fois par semaine (12 à 15 km).

#### Votre pharmacie individuelle

Celle-ci sera validée avec un médecin en tenant compte du terrain d'aventure et de l'éloignement propres à ce voyage. Elle contiendra en principal :

- Un antalgique.
- Un anti-inflammatoire (comprimés et gel).
- Un antibiotique à large spectre.
- Un antispasmodique, un antidiarrhéique, un antiseptique intestinal, un antivomitif.
- Des pansements et double peau, des compresses, de la bande adhésive, du Steristrip, du tulle gras.



#### TREK AVENTURE

Agence trekking (Licence 191913)  
25, Bohey - L-9647 DONCOLS  
Tél.: (BE) +32 61 24 04 10 (FR) +33 1 81 22 12 40 (LU) + 352 20 33 12 25

- Un antiseptique.
- De la crème solaire et de la Biafine.
- Vos médicaments personnels.
  - En complément : collyre, répulsif contre les moustiques, pince à épiler, somnifère léger et/ou boules Quies, vos médicaments personnels.
  - Pastilles pour purifier l'eau ( Micropur ou Hydrochlorazone )
  - Un stick pour les lèvres haute protection

### Equipement de base

L'ensemble de vos affaires est réparti entre deux sacs :

\* un sac à dos porté pendant la marche d'environ 30-40 litres pour vos affaires de la journée (pull, t-shirt de rechange, gourde, lunettes, crème solaire, petit matériel, appareil photo...), qui sera aussi le sac que vous garderez avec vous dans l'avion

\* un sac de voyage avec cadenas, souple et solide de 15 kg maximum, avec de préférence une fermeture éclair latérale (accès plus facile qu'un sac marin). Pendant le voyage, il contiendra les affaires que vous n'utilisez pas dans la journée. Transporté à dos de mule ou de chameau ou sur le toit d'un 4x4, votre sac sera dans tous les cas sanglé, callé, soulevé et baché un grand nombre de fois : évitez par conséquent les sacs rigides et les valises et préférez la solidité à l'esthétique.

#### > Vêtements de la tête aux pieds

- Une casquette, un chapeau, un bonnet ou un cheich ( désert )
- Des lunettes de soleil (indice 3 minimum, 4 pour la haute montagne)
- Une cape de pluie (suivant la saison )
- Des sous-vêtements respirants (séchage rapide)
- Une veste imperméable et respirante type Goretex
- Des T-shirts
- Une paire de gants
- Des pantalons de trek détachables à mi-jambe
- Un collant thermique ( suivant la saison )
- Un maillot de bain.
- Des vêtements de rechange.
- Des chaussettes de marche.
- Une paire de sandales.
- Une paire de chaussure ( voir rubrique ci dessous )
- Une paire de lacets de rechange.

Nous vous recommandons la boutique Trek Aventure pour trouver le matériel idéal grâce à la marque MILO  
[www.trekaventure.com/trekking/page/le\\_catalogue\\_milo](http://www.trekaventure.com/trekking/page/le_catalogue_milo)

#### > Matériel indispensable

- Une trousse de toilette et une serviette de bain.
- Une gourde (ou gourde poche à eau, pipette)
- Des serviettes humidifiées type lingettes.
- Du papier toilette.
- Un couteau de poche (en soute !).
- Quelques sachets plastiques pour protéger vos affaires.
- Une aiguille et du fil.
- des bâtons de marche.
- Couverture de survie (modèle renforcé).
- Briquet.
- Appareil photo.
- Livres de voyage.
- Lentilles jetables ou lunettes correctrices de secours.
- Une lampe frontale et ses piles.
- Un sac de linge sale pour séparer avec le linge propre.



### TREK AVENTURE

Agence trekking (Licence 191913)  
 25, Bohey - L-9647 DONCOLS  
 Tél.: (BE) +32 61 24 04 10 (FR) +33 1 81 22 12 40 (LU) + 352 20 33 12 25

- > Pochette antiviol et documents
  - Passeport (ou carte d'identité).
  - Visa selon le pays.
  - Carnet de vaccinations et indications médicales.
  - Devises, carte de crédit.
  - Contrat d'assistance et d'assurance
  - Papiers personnels.

### A ne pas oublier dans vos valises

- En complément : collyre, répulsif contre les moustiques, pince à épiler, somnifère léger et/ou boules Quies, vos médicaments personnels.
- Pastilles pour purifier l'eau ( Micropur ou Hydroclorazone )
- Un stick pour les lèvres haute protection

### A ne pas oublier dans vos valises

- Des chaussures de randonnée imperméables à tige montante et semelle offrant une bonne adhérence, type Contagrip ou Vibram
- Le couchage est fournit par l'hébergeur

### Nos astuces

1. En raison des retards de certains bagages, nous vous conseillons fortement d'emporter votre sac de couchage avec vous et le nécessaire pour pouvoir voyager les premiers jours, en bagage accompagné dans l'avion.
2. Laissez tout objet coupant (couteau, ciseaux, coupe-ongles, etc..) et briquet dans votre bagage destiné à la soute de l'avion car les contrôles de sécurité les interdisent à bord de l'avion.
3. La réussite de tout voyage est un délicat mélange de bonne humeur, de sentiments d'entraide, de convivialité, d'esprit de découverte, de bonne volonté, d'une participation aux tâches communes ainsi que le respect des traditions locales. Et n'oubliez pas des imprévus sont toujours possibles, dans ces moments adoptez la zen attitude : patience et tolérance.
4. Prenez une photocopie de votre passeport, de votre contrat d'assurance assistance et de votre billet d'avion en cas de perte des originaux.